

MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 12-N CONTACTDOOS
VLGS. DIN/ISO NORM 1724

KIA RETONA 1999-

Bestel Nr.: KI-011-BB

1. Verwijder de negatieve klem van de accu.
Verwijder het paneel in de kofferruimte bij het linker achterlicht.
Verwijder het linker achterlicht.
2. Boor een gat van 13 mm aan de linkerzijde in de bodem van de kofferruimte, tussen de bestaande tule en het linker wiel.
Boor het gat van onderuit.
Verwijder zorgvuldig alle metaalsplinters en bestrijk de omgeving met een anti-corrosiemiddel.
Plaats de tule in het gat.
3. De kabelboom wordt in de kofferruimte uitgelegd.
Leid het 8-polige uiteinde door de tule naar de contactdoos.
Schuif de rubber afdekplaat over de kabelboom.
Neem vervolgens de contacthouder uit de contactdoos en sluit de draden als volgt aan:

DIN/ISO 1724		(D)	(F)	(GB)	(NL)
	1/L	gelb	jaune	yellow	geel
	2	blau	bleu	blue	blauw
 1-8	3/31	weiß	blanc	white	wit
	4/R	grün	vert	green	groen
	5/58-R	braun	marron	brown	bruin
	6/54	rot	rouge	red	rood
	7/58-L	schwarz	noir	black	zwart
	8/58-b	grau	gris	grey	grijs

Monteer de contactdoos op de trekhaak.



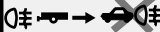
4. Bij de linker achterlicht unit bevinden zich connectoren voor het linker en rechter achterlicht en voor de achterrautverwarming.
Neem de connectoren voor de achterlichten uit elkaar.
(Controleer visueel of u de juiste connectoren neemt).
Bevestig de connectoren van de kabelboom met de gele, rode en zwarte draad tussen de connectoren van het linker achterlicht.
Bevestig de connectoren van de kabelboom met de groene en bruine draad tussen de connectoren van van het rechter achterlicht.
Bevestig de witte draad met behulp van de meegeleverde bout aan de linkerzijde aan de voertuigmassa.
5. Aansluiten van het mistachterlicht:
Bij de linker achterlicht unit bevindt zich een 2-polige connector voor het mistachterlicht.
Neem deze connector uit elkaar en sluit de connectoren van de kabelboom met de grijze en blauwe draad overeenkomstig hiertussen aan.
6. Sluit de negatieve klem aan op de accu.
Controleer de elektrische functies met de aanhanger aangesloten.
Monteer alle gedemonteerde onderdelen.

EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 12-N STECKDOSE lt. DIN/ISO NORM 1724

KIA RETONA 1999-

Bestell Nr.: KI-011-BB

- Das Minuskabel der Batterie entfernen.
Das Paneel im Gepäckraum bei der linken Heckleuchte entfernen.
Die linke Heckleuchte entfernen.
- Im Boden des Gepäckraums, an der linken Seite zwischen der vorhandenen Tülle und dem linken Rad, ein 13 mm Loch bohren.
Das Loch von der Unterseite nach oben bohren.
Sorgfältig alle Metallsplinter entfernen und die Kanten mit einem Rostschutzmittel behandeln.
Die Kabeltülle in das Loch stecken.
- Der Kabelsatz wird im Gepäckraum ausgebreitet.
Das 8-polige Ende durch die Tülle zur Steckdose führen.
Die Abdeckplatte über den Kabelsatz schieben.
Den Kontaktträger aus der Steckdose entfernen und die Kabel wie folgt anschließen:

DIN/ISO 1724		D	F	GB	NL
	1/L	gelb	jaune	yellow	geel
	2	blau	bleu	blue	blauw
 1-8	3/31	weiß	blanc	white	wit
	4/R	grün	vert	green	groen
	5/58-R	braun	marron	brown	bruin
	6/54	rot	rouge	red	rood
	7/58-L	schwarz	noir	black	zwart
	8/58-b	grau	gris	grey	grijs

Die Steckdose auf die Steckdoseplatte montieren.





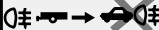
- Bei dem linken Heckleuchtesatz befinden sich Steckverbinder für die linke und rechte Heckleuchte und für die Rückscheibeheizung.
Die Steckverbinder der Heckleuchten auseinandernehmen.
(Visuell kontrollieren ob Sie die richtigen Steckverbinder nehmen).
Die Steckverbinder des Kabelsatzes mit dem gelben ,roten und schwarzen Kabel zwischen die Steckverbinder der linken Heckleuchte anschließen.
Die Steckverbinder des Kabelsatzes mit dem grünen und braunen Kabel zwischen die Steckverbinder der rechten Heckleuchte anschließen.
Das weiße Kabel mit dem beiliegenden Bolzen an der linken Seite an der Fahrzeugmasse befestigen.
- Anschließen der Nebelschlußleuchte:
Bei dem linken Heckleuchtesatz befindet sich ein 2-poliger Steckverbinder für die Nebelschlußleuchte.
Diesen Steckverbinder auseinandernehmen und die Steckverbinder des Kabelsatzes mit dem blauen und grauen Kabel übereinstimmend anschließen.
- Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger überprüfen.
Die abmontierten und entfernten Teile wieder montieren.

FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 12-N SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 1724

KIA RETONA 1999-

Partno.: KI-011-BB

1. Remove the battery earth cable.
Remove the panel in the boot near the left rearlight.
Remove the left rearlight.
2. Drill a 13 mm hole at the left-hand side in the bottom of the boot, between the existing grommet and the left wheel.
Carefully remove all metal particles and treat the edges with an anti-corrosion paint.
Put the rubber grommet in the hole.
3. Route the wiring harness in the boot.
Lead the 8-pole end through the grommet to the socket.
Pull the rubber coverplate over the wiring harness.
Remove the contactholder from the socket and fit the wires as indicated:

DIN/ISO 1724		D	F	GB	NL
	1/L	gelb	jaune	yellow	geel
	2	blau	bleu	blue	blauw
 1-8	3/31	weiß	blanc	white	wit
	4/R	grün	vert	green	groen
	5/58-R	braun	marron	brown	bruin
	6/54	rot	rouge	red	rood
	7/58-L	schwarz	noir	black	zwart
	8/58-b	grau	gris	grey	grijs

Mount the socket at the socketplate.

4. Near the left rearlight unit connectors for the left and right rearlight an the rear window heater are located.
Disconnect the connectors for the rearlights.
(Check visually if you take the right connectors.)
Connect the connectors of the wiring harness with the yellow, red and black wire between the connectors of the left rearlight.
Connect the connectors of the wiring harness with the green and brown wire between the connectors of the right rearlight.
Fit the white wire with the supplied bolt at the left-hand side to chassis earth.
5. Connecting the rearfoglight:
Near the left rearlight unit a 2-pole connector for the rearfoglight is located.
Disconnect this connector and fit the connectors of the wiring harness with the grey and blue wire between it.
6. Reconnect the battery and check all electric functions, with trailer/caravan connected.
Reinstall disassembled parts.

INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE
CONFORME A LA NORME DIN/ISO 1724PRISE 12-N

KIA RETONA 1999-

Reference: KI-011-BB

1. Débranchez la cosse négative de la batterie.
Enlevez le panneau dans le coffre chez le feu arrière gauche.
Enlevez le feu arrière gauche.
2. Percez un trou de 13 mm à côté arrière gauche au fond du coffre, entre le passe-fils existant et la roue gauche.
Carefully remove all metal particles and threat the edges with an anti-corrosion paint.
Put the rubber grommet in the hole.
3. Placez le jeu de câbles dans le coffre.
Menez la terminaison 8-pôles du faisceau électrique via le passe-fils jusqu'à la prise.
Poussez la gaine protectrice sur le faisceau.
Faites sortir les fiches de contact de la prise et connectez les fils comme indiqué ci-dessous:

DIN/ISO 1724		(D)	(F)	(GB)	(NL)
	1/L	gelb	jaune	yellow	geel
	2	blau	bleu	blue	blauw
	3/31	weiß	blanc	white	wit
	4/R	grün	vert	green	groen
	5/58-R	braun	marron	brown	bruin
	6/54	rot	rouge	red	rood
	7/58-L	schwarz	noir	black	zwart
	8/58-b	grau	gris	grey	grijs

Montez la prise sur le crochet d'attelage.

4. Chez l'unité arrière gauche se trouvent des connecteurs pour le feu arrière gauche et droit et pour le dégivrage de la lunette arrière.
Séparez les connecteurs des feux arrière.
(Contrôlez visuel ou vous prenez les connecteurs justes).
Connectez les connecteurs du faisceau électrique avec le fil jaune, rouge et noir entre les connecteurs du feu arrière gauche.
Connectez les connecteurs du faisceau électrique avec le fil marron et vert entre les connecteurs du feu arrière droit.
Branchez le fil blanc avec le boulon livré à côté gauche à la masse.
5. Connexion du feu de brouillard:
Chez l'unité de feu arrière gauche se trouve un connecteur 2-pôles pour le feu de brouillard.
Séparez ce connecteur et connectez-y les connecteurs du feu de brouillard avec le fil gris et bleu.
6. Rebranchez la cosse négative de la batterie.
Contrôlez les fonctions électrique chez la remorque accouplée.
Remontez les parts enlevés.